

AirLine
SYNTH



Manuale Utente

SISTEMA MICROFONO WIRELESS

SAMSON[®]

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD. DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE. TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD. DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, MATCH WIDE BLADE PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.



This lightning flash with arrow-head symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightning storm or when unused for long periods of time.
Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been
14. dropped.
This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid
15. such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.



81220A

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ôter le couvercle ou le dos du boîtier. Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Le signe avec un éclair dans un triangle prévient l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse et non isolée dans l'appareil. Cette tension constitue un risque d'électrocution. Le signe avec un point d'exclamation dans un triangle prévient l'utilisateur d'instructions importantes relatives à l'utilisation et à la maintenance du produit.

Consignes de sécurité importantes

1. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Conservez ces instructions pour toute lecture ultérieure.
3. Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité.
4. Suivez les instructions du fabricant.
5. N'utilisez pas cet appareil près d'une source liquide ou dans un lieu humide.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un tissu humide.
7. Veillez à ne pas obstruer les fentes prévues pour la ventilation de l'appareil. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas près d'une source de chaleur (radiateurs, etc.) ou de tout équipement susceptible de générer de la chaleur (amplificateurs de puissance par exemple).
9. Ne pas retirer la terre du cordon secteur ou de la prise murale. Les fiches canadiennes avec polarisation (avec une lame plus large) ne doivent pas être modifiées. Si votre prise murale ne correspond pas au modèle fourni, consultez votre électricien.
10. Protégez le cordon secteur contre tous les dommages possibles (pincement, tension, torsion, etc.). Veillez à ce que le cordon secteur soit libre, en particulier à sa sortie du boîtier.
11. Déconnectez l'appareil du secteur en présence d'orage ou lors de périodes d'inutilisation prolongées.
12. Consultez un service de réparation qualifié pour tout dysfonctionnement (dommage sur le cordon secteur, baisse de performances, exposition à la pluie, projection liquide dans l'appareil, introduction d'un objet dans le boîtier, etc.).

ACHTUNG: Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, sollten Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie weder Deckel noch Rückwand des Geräts entfernen. Im Innern befinden sich keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Der Blitz mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor nichtisolierter "gefährlicher Spannung" im Geräteinnern warnen. Diese Spannung kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen aufmerksam machen, die im mitgelieferten Informationsmaterial näher beschrieben werden.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

1. Lesen Sie alle Anleitungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen für den späteren Gebrauch gut auf.
3. Bitte treffen Sie alle beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen.
4. Befolgen Sie die Anleitungen des Herstellers.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.
6. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein feuchtes Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Nehmen Sie den Einbau des Geräts nur entsprechend den Anweisungen des Herstellers vor.
8. Bauen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeklappen, Öfen oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern) ein, die Hitze erzeugen.
9. Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei flache, unterschiedlich breite Pole. Ein geerdeter Stecker hat zwei flache Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Pol oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
10. Schützen Sie das Netzkabel dahingehend, dass niemand darüber laufen und es nicht geknickt werden kann. Achten Sie hierbei besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.
11. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewittern oder längeren Betriebspausen aus der Steckdose.
12. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise, beispielsweise am Kabel oder Netzstecker beschädigt wurde, oder wenn Flüssigkeiten oder Objekte in das Gerät gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr wie gewohnt betrieben werden kann oder fallen gelassen wurde.

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendios o descargas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca quite la tapa ni el chasis. Dentro del aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario. Dirija cualquier reparación al servicio técnico oficial. El símbolo del relámpago dentro del triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del producto, que pueden ser de la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas. El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero quiere advertirle de la existencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que se adjuntan con este aparato.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea todo este manual de instrucciones antes de comenzar a usar la unidad.
2. Conserve estas instrucciones para cualquier consulta en el futuro.
3. Cumpla con todo lo indicado en las precauciones de seguridad.
4. Observe y siga todas las instrucciones del fabricante.
5. Nunca utilice este aparato cerca del agua o en lugares húmedos.
6. Limpie este aparato solo con un trapo suave y ligeramente humedecido.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el sistema de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes normales y un tercero para la conexión a tierra. El borne ancho o el tercero se incluyen como medida de seguridad. Cuando el enchufe no encaje en su salida de corriente, llame a un electricista para que le cambie su salida anticuada.
10. Evite que el cable de corriente quede en una posición en la que pueda ser pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen de la unidad.
11. Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
12. Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Deberá hacer que su aparato sea reparado cuando esté dañado de alguna forma, como si el cable de corriente o el enchufe están dañados, o si se han derramado líquidos o se ha introducido algún objeto dentro de la unidad, si esta ha quedado expuesta a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio o di scariche elettriche, non esponete questo apparecchio a pioggia o umidità. Per ridurre il pericolo di scariche elettriche evitate di rimuoverne il coperchio o il pannello posteriore. Non esistono all'interno dell'apparecchio parti la cui regolazione è a cura dell'utente. Per eventuale assistenza, fate riferimento esclusivamente a personale qualificato. Il fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno dell'apparecchio, tali da costituire un possibile rischio di scariche elettriche dannose per le persone. Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Importanti Istruzioni di Sicurezza

1. Prima di usare l'apparecchio, vi preghiamo di leggerne per intero le istruzioni.
2. Conservate tali istruzioni per una eventuale consultazione futura.
3. Vi preghiamo di rispettare tutte le istruzioni di sicurezza.
4. Seguite tutte le istruzioni del costruttore.
5. Non usate questo apparecchio vicino ad acqua o umidità.
6. Pulite l'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.
7. Evitate di ostruire una qualsiasi delle aperture di ventilazione. Posizionatelo seguendo le istruzioni del costruttore.
8. Non posizionatelo vicino a sorgenti di calore come radiatori, scambiatori di calore, forni o altri apparecchi (amplificatori compresi) in grado di generare calore.
9. Non disattivate la protezione di sicurezza costituita dalla spina polarizzata o dotata di collegamento a terra. Una spina polarizzata è dotata di due spinotti, uno più piccolo ed uno più grande. Una spina dotata di collegamento a terra è dotata di due spinotti più un terzo spinotto di collegamento a terra. Questo terzo spinotto, eventualmente anche più grande, viene fornito per la vostra sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non si adatta alla vostra presa, consultate un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non sia possibile camminarci sopra né piegarlo, con particolare attenzione alle prese, ai punti di collegamento e al punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Staccate l'apparecchio dalla alimentazione in caso di temporali o tempeste o se non lo usate per un lungo periodo.
12. Per l'assistenza, fate riferimento esclusivamente a personale qualificato. È necessaria l'assistenza se l'apparecchio ha subito un qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo o alla spina di alimentazione, nel caso in cui sia stato versato del liquido o siano caduti oggetti al suo interno, sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato fatto cadere.

Copyright 2008-2009, Samson Technologies Corp.
v2.1

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Telefono: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com

Indice

Introduzione	7
Guida rapida	8
Tour guidato - Ricevitore AR300 / Pannello frontale	10-11
Tour guidato - Ricevitore AR300 / Pannello posteriore .	12
Tour guidato - Trasmettitore AX300.	13-14
Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth.	15-17
Utilizzo dell'AR300.	18-19
Specifiche	20-21

Introduzione

Grazie per aver scelto Samson AirLine Synth, la nuova generazione di sistemi wireless. I sistemi wireless per microfoni e strumenti sono nati per eliminare l'ingombro dei cavi, fornendo un'impareggiabile libertà di movimento. AirLine Synth porta questo concetto a un nuovo livello, con trasmettitori così piccoli, leggeri e aerodinamici da risultare pressoché invisibili: l'utilizzo sarà un'esperienza completamente priva di problemi. Per creare i trasmettitori wireless più piccoli del mondo abbiamo sviluppato una nuova tecnologia proprietaria. Oltre alla circuiteria miniaturizzata e alla capacità di essere alimentati da una singola batteria AA (con una durata tipica di 10 ore) i trasmettitori offrono ricezione e qualità sonora notevolmente migliorate. C'è di più: il ricevitore AR300, creato appositamente per il sistema per chitarra AirLine Synth, fornisce la funzione Channel Scan che ti aiuta a trovare la frequenza migliore da utilizzare. Il comodo design in metallo da mezza unità rack offre un ampio display LCD retroilluminato e la possibilità di montaggio in un rack standard da 19 pollici tramite il kit incluso. Il sistema Samson AirLine Synth UHF è pensato per sostituire il cavo tra il tuo microfono e il mixer PA: potrai spostarti liberamente sulla scena o perfino muoverti tra il pubblico durante la performance. Funziona nella gamma di frequenze UHF e include un ricevitore AR300 da mezza unità rack e il micro-trasmettitore AX300 con connettore XLR standard per il collegamento al microfono Samson Q7 incluso o ad altri microfoni dinamici.

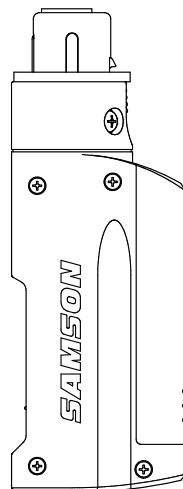
Questo manuale fornisce una panoramica dettagliata sulle caratteristiche del sistema AirLine Synth, la descrizione dei componenti, istruzioni passo a passo per il collegamento e l'uso, nonché le specifiche complete. Se il tuo sistema AirLine Synth è stato acquistato negli Stati Uniti, troverai nella confezione la cartolina della garanzia: ricordati di compilarla e spedirla! Avrai così diritto a ricevere supporto tecnico online e potremo fornirti informazioni aggiornate su questo e altri prodotti Samson. Se il sistema AirLine Synth è stato acquistato fuori dagli Stati Uniti, contatta il distributore locale per le informazioni sulla garanzia. Ti invitiamo anche a visitare il nostro sito web (<http://www.samsontech.com>) per informazioni complete sulla nostra intera linea di prodotti.

Nota per gli acquirenti negli Stati Uniti: se il sistema AirLine Synth necessitasse di riparazione, è richiesto un **numero di Autorizzazione Reso**. In sua assenza, l'unità non verrà accettata. Se il tuo AirLine Synth è stato acquistato negli Stati Uniti, chiama Samson al numero 1-800-372-6766 per ottenere un numero di Autorizzazione Reso prima di spedire il prodotto. Se possibile, riconsegna l'unità nel suo imballaggio originale. Se l'AirLine Synth è stato acquistato fuori dagli Stati Uniti, contatta il distributore locale.

Guida rapida

Se hai già avuto esperienze con sistemi wireless, questa guida rapida ti permetterà di iniziare a usare il tuo sistema microfonico UHF AirLine Synth in una manciata di minuti! Puoi trovare le istruzioni dettagliate sulle impostazioni e l'utilizzo del sistema AirLine Synth a pagina 15 del manuale; le sezioni "Tour guidato" nelle pagine da 10 a 14 riportano la descrizione completa di tutti i componenti e del display.

1. Togli il ricevitore AR300 dall'imballaggio insieme al trasmettitore AX300 e collega quest'ultimo al Samson Q7 incluso o a un altro microfono dinamico.
2. Posiziona il ricevitore AR300 vicino al tuo mixer. Estendi verticalmente le antenne e allarga le punte orizzontalmente.
3. Imposta l'interruttore Power del trasmettitore AX300 su "off" (lontano dalla freccia) e inserisci una batteria AA nuova. Accendi momentaneamente il trasmettitore: se la batteria è abbastanza carica il LED lampeggerà una volta e poi si spegnerà. Una volta verificata la carica della batteria spegni di nuovo il trasmettitore e per ora mettilo da parte.
4. Collega l'alimentatore CA incluso al retro dell'AR300 e a una presa a muro. Accendi momentaneamente l'AR300 per verificare l'alimentazione. Quindi spegni l'AR300.
5. Spegni il tuo mixer o metti in muto il canale e collega il cavo tra un ingresso audio e il jack di uscita dell'AR300.
6. Ruota completamente in senso antiorario la manopola Level dell'AR300 e accendilo.



Guida rapida

7. Per impostare il canale tieni premuto il controllo EDIT finché il display non mostra il numero di gruppo ("Group") con tre asterischi. L'AR300 troverà automaticamente il canale più chiaro: vedrai il relativo numero alla voce Channel sul display, poi inizierà la funzione IR SET.

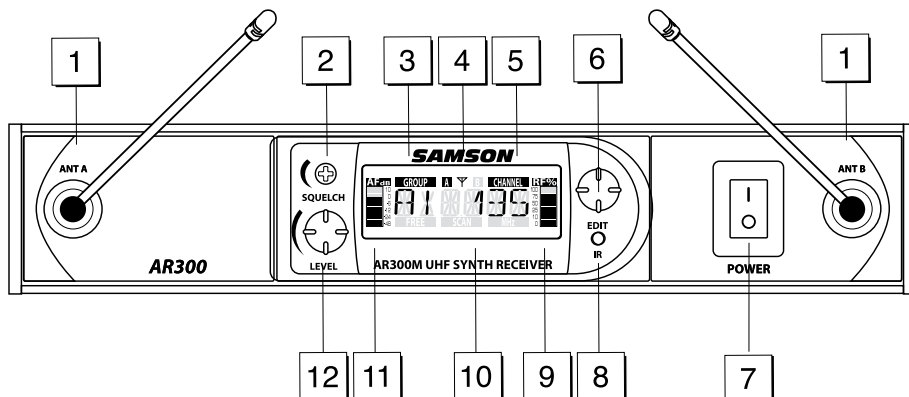


8. Quando vedi lampeggiare IR SET sull'LCD, prendi il trasmettitore con il fondo dell'AX300 rivolto al display dell'AR300 e tienilo a una distanza di circa 15 cm dal ricevitore; accendi quindi l'AX300. L'AR300 trasmetterà il numero di canale all'AX300 tramite raggi infrarossi; sull'LCD del trasmettitore vedrai il corrispondente numero assoluto di canale.



9. Accendi il mixer, o attiva il canale, ma tieni il volume al minimo. Inizia a parlare o a cantare a un volume da performance tipica, osservando l'indicatore AF. Se l'indicatore AF va sopra lo "0" (condizione di picco) anche con il controllo Level dell'AR300 tutto in senso antiorario, regola lentamente il Gain sull'AX300 finché l'indicatore AF non arriva a "0" solo occasionalmente durante i passaggi più intensi, quindi abbassalo un poco. Infine alza il livello del mixer collegato al volume desiderato.
10. Spostati nell'area in cui intendi muoverti controllando l'indicatore RF del ricevitore: dovrebbe continuare a riportare circa "75%", indicando che la ricezione RF è sufficiente in tutta l'area prevista. In caso contrario, riposiziona l'AR300 (o le sue antenne).
11. Se senti disturbi provenire dall'uscita del ricevitore quando il trasmettitore è spento, usa il cacciavite di plastica fornito per regolare il controllo Squelch dell'AR300, ruotandolo piano in senso orario finché i disturbi spariscono.

Tour guidato - Ricevitore AR300 / Pannello frontale

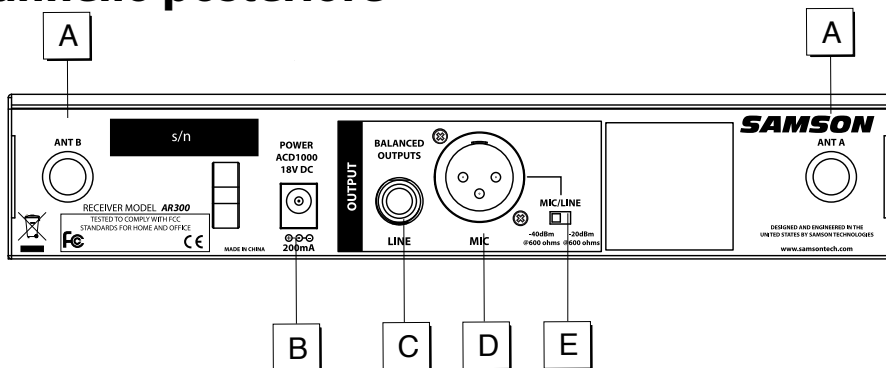


- 1. Antenne (A e B)** - Lo snodo delle antenne permette la rotazione completa per un posizionamento ottimale. In condizioni normali sia l'antenna A (sinistra) sia la B (destra) dovrebbero essere in posizione verticale. Entrambe le antenne si possono ripiegare per facilitare il trasporto dell'AR300. Vedi la sezione "Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth" a pagina 15 per informazioni su installazione e posizionamento delle antenne.
- 2. Squelch** - Questo controllo determina la portata massima dell'AR300 prima della perdita di segnale audio. Anche se si può regolare con il cacciavite di plastica fornito, andrebbe lasciato nell'impostazione originale del produttore. Vedi la sezione "Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth" a pagina 15 per maggiori informazioni.
- 3. Group Channel** - Questa parte del display mostra l'attuale numero Group e Group Channel. Una lettera indica il gruppo ("Group"), mentre il Group Channel è indicato dai numeri da 0 a 9.
- 4. Indicatori antenna** - Per massimizzare la ricezione e la distanza, l'AR300 integra una tecnologia a diversità con due elementi RF. Le icone delle antenne A e B indicano quale dei due elementi RF è attivo.
- 5. Canale assoluto** - Questa parte indica il numero di canale specifico per ogni frequenza disponibile.

Tour guidato - Ricevitore AR300 / Pannello frontale

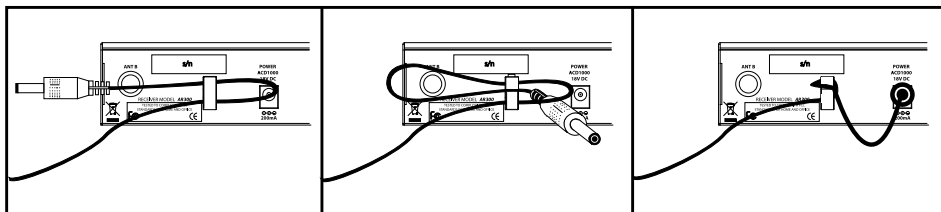
- 6: Controllo EDIT** – Questa manopola encoder serve a controllare e impostare diverse funzioni di menu e parametri visualizzati sull’LCD, e viene anche usata per il Channel Scan automatico.
- 7: Interruttore POWER** - Accende e spegne l’AR300. Quando il ricevitore è acceso, l’LCD è retroilluminato.
- 8: Trasmettitore IR** – Durante la procedura “IR SET” viene inviata una luce a infrarossi per impostare il canale di trasmissione.
- 9: Indicatore RF** – L’indicatore a scala da 12 segmenti mostra il livello di ricezione in radio frequenza.
- 10: Display LCD** – Il display retroilluminato da 47 x 17 mm mostra informazioni su frequenza, canale, gruppo, canale assoluto, antenna, AF, RF, scan e IR Set.
- 11: Indicatore RF** – L’indicatore a scala da 12 segmenti mostra il livello audio in ingresso.
- 12: Controllo LEVEL** - Questa manopola imposta il livello del segnale audio in uscita dai due connettori bilanciati sul pannello posteriore (vedi punti C e D a pagina 12). Il livello di riferimento si ottiene ruotando completamente la manopola in senso orario (in posizione “10”).

Tour guidato - Ricevitore AR300 / Pannello posteriore



A: Alloggi antenne - Slot per il montaggio delle antenne sul retro tramite kit opzionale.

B: Ingresso CC - Collega qui l'alimentatore fornito, usando il fermo per il cavo come illustrato sotto. **ATTENZIONE:** non sostituire con altri tipi di alimentatori: potresti causare gravi danni all'AR300 e invalidare la garanzia.



C: Uscita da 6,3 mm* - Usa questo jack per collegare l'AR300 al tuo ampli per chitarra o a dispositivi con un segnale di livello line. La connessione in uscita può essere bilanciata o sbilanciata. I contatti sono: tip = caldo, ring = freddo, sleeve = terra.

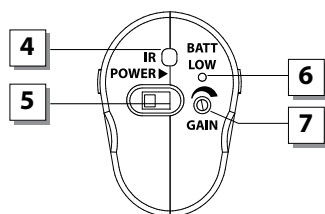
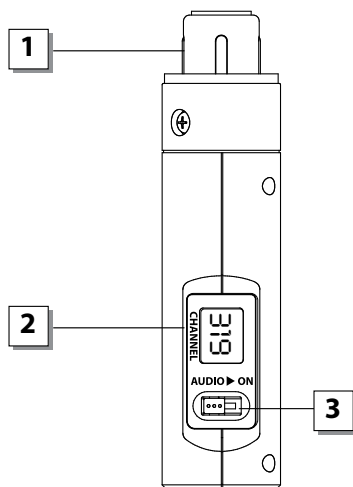
D: Uscita XLR* - Usa questo jack XLR elettronicamente bilanciato a bassa impedenza (600 Ohm) per collegare l'AR300 ad attrezzatura audio professionale (+4). La disposizione dei pin è come segue: Pin 1 = terra, Pin 2 alto = caldo, Pin 3 basso = freddo.

E: Interruttore livello di uscita audio - Imposta l'attenuazione del livello di uscita audio dal jack XLR su -20 dBm (line) o -40 dBm (mic). Vedi la sezione "Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth" a pagina 15.

*** Se necessario puoi usare entrambe le uscite contemporaneamente.**

Tour guidato - Trasmettitore AX300

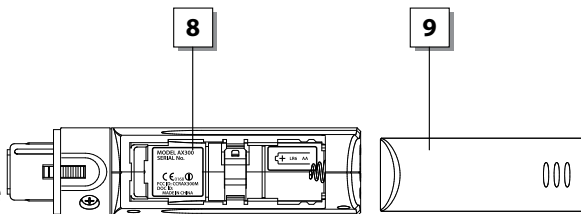
- 1: Connettore** - Inserisci questo connettore a 3 pin XLR standard nel microfono Samson Q7 incluso o in qualsiasi altro microfono dinamico.
- 2: Display LCD** - Questo display a cristalli liquidi a 3 cifre mostra il canale assoluto su cui è impostato il trasmettitore.
- 3: Interruttore Audio On** - Usato per spegnere temporaneamente l'uscita audio del trasmettitore. Spostalo in direzione contraria a "ON" per spegnere l'uscita, e su "ON" per accenderla.
- 4: Lente IR** - Questa finestrella in acrilico riceve il segnale inviato dall'AR300 durante il processo IR SET per impostare il canale sull'AX300.
- 5: Interruttore POWER** - Sposta questo interruttore verso la freccia per accendere l'AX300, e in direzione opposta per spegnerlo.
- 6: LED alimentazione / batteria** - Questo LED rosso lampeggia una volta quando accendi l'AX300 a indicare che il trasmettitore è alimentato. Finché la batteria ha una buona carica, rimarrà spento. Il LED rimane invece acceso in rosso quando restano meno di 2 ore di carica, segnalando che si deve cambiare la batteria. Per evitare di compromettere la qualità audio (o che l'AX300 smetta di funzionare), dovresti cambiare la batteria con una nuova appena vedi che il LED rimane rosso.



- 7: Gain** - Sposta questo controllo in direzione della freccia (senso antiorario) per ridurre l'uscita dell'AX300 quando la voce dello speaker o del cantante emette un segnale troppo elevato. Vedi la sezione "Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth" a pagina 15.

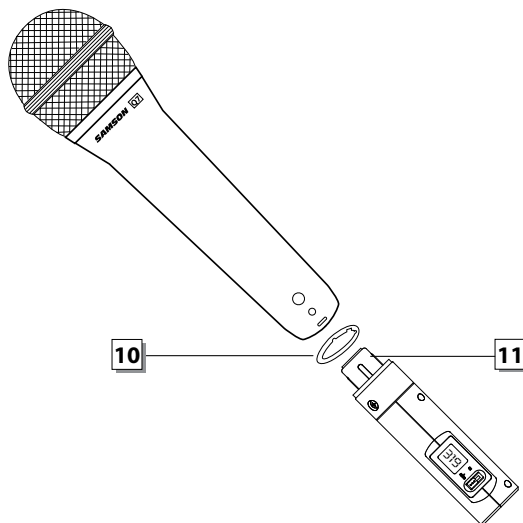
Tour guidato - Trasmettitore AX300

8: Vano batteria - Inserisci una batteria standard alcalina AA assicurandoti di rispettare le polarità + e -. Noi consigliamo batterie Duracell. Le batterie ricaricabili al nichel-cadmio possono essere usate, ma non forniscono una corrente adeguata per più di quattro ore. **ATTENZIONE:** non inserire la batteria al contrario; potresti danneggiare seriamente l'AX300 e invalideresti la garanzia.



9: Coperchio batteria - Per aprire il coperchio tiralo leggermente partendo dalla zigrinatura e poi sollevalo. Vedi la sezione "Impostazione e utilizzo dell'AirLine Synth" a pagina 12.

10: Connettore XLR - Collega questo connettore standard XLR-femmina in un normale microfono dinamico per trasformarlo in un microfono senza fili.



11: Guarnizione in gomma - Se necessario usa la guarnizione fornita per rinforzare il collegamento tra il connettore XLR dell'AX300 e il tuo microfono (ricorda che non tutti i microfoni ne richiedono l'utilizzo).

Impostazione dell'AirLine Synth

La procedura di base per impostare e usare il sistema AirLine Synth richiede pochi minuti.

1. Rimuovi tutto il materiale di imballaggio (conservandolo per eventuale assistenza futura) e controlla che l'alimentatore fornito abbia il voltaggio corretto per il tuo Paese. In caso contrario contatta il tuo distributore o, se il prodotto è stato acquistato negli Stati Uniti, chiama il Supporto Tecnico Samson: 1-800-372-6766.
2. Posiziona il ricevitore AR300 vicino al tuo mixer. Come regola generale, mantieni una linea di visuale fra il ricevitore e il trasmettitore, in modo che chi usa il trasmettitore possa vedere il ricevitore.
3. Estendi le antenne dell'AR300 e allarga le punte orizzontalmente verso l'esterno di almeno 13 cm.
4. Assicurati che l'interruttore Power sul trasmettitore AX300 sia su "OFF" e che l'interruttore MUTE sia su "ON". Tira leggermente il coperchio della batteria partendo dalla zigrinatura e sollevalo per aprirlo. Fai attenzione: troppa forza potrebbe danneggiarlo. Inserisci una batteria AA alcalina nuova nel vano batteria assicurandoti di rispettare i segni di polarità. Quindi riposiziona attentamente il coperchio e premi piano per chiuderlo fino a quando senti lo scatto. Accendi momentaneamente il trasmettitore spostando l'interruttore Power verso la freccia: il LED della batteria lampeggia se la carica è sufficiente, mentre rimane acceso se la batteria ha meno di due ore di carica disponibile, e quindi va sostituita. Una volta verificata la carica spegni di nuovo il trasmettitore e per ora mettilo da parte.
5. Con l'interruttore Power dell'AR300 su "OFF", collega l'alimentatore incluso. Accendi momentaneamente l'AR300 per verificare l'alimentazione. Vedrai accendersi il display. Quindi spegni l'AR300.

Impostazione dell'AirLine Synth

6. Collega il cavo tra l'uscita dell'AR300 e un ingresso audio del tuo mixer. Per ora lascia spento il mixer o l'ampli.
7. Ruota completamente in senso antiorario la manopola Level dell'AR300 e premi verso l'alto l'interruttore Power per accenderlo. Il display LCD si illuminerà.
8. Per impostare il canale tieni premuto il controllo EDIT finché il display non mostra CH SCAN. L'AR300 troverà automaticamente il canale più chiaro: vedrai il relativo numero alla voce Channel sul display, poi inizierà la funzione IR SET.
9. Quando vedi lampeggiare IR SET sull'LCD, prendi il trasmettitore con il fondo rivolto al display dell'AR300 e tienilo a una distanza di circa 15 cm dal ricevitore; accendi quindi l'AX300. L'AR300 trasmetterà il numero di canale all'AX300 tramite raggi infrarossi; sull'LCD del trasmettitore vedrai il corrispondente numero assoluto di canale.
10. Ora l'indicatore RF sull'AR300 dovrebbe essere attivo, indicando che sta ricevendo un segnale RF valido e che quindi è posizionato correttamente.
11. È il momento di regolare i livelli audio. Accendi il mixer e/o l'amplificatore, ma tieni il volume al minimo. Collega l'AX300 al Samson Q7 incluso o a un altro microfono dinamico. Inizia a parlare o a cantare a un volume da performance tipica, osservando l'indicatore AF dell'AR300. Se si accedono tutti i segmenti (condizione di picco) anche con il controllo Level dell'AR300 tutto in senso antiorario, abbassa il controllo Gain. Se le tacche dell'indicatore AF mostrano un livello scarso, ruota piano in senso orario il controllo Gain dell'AX300 fino a che, nei passaggi suonati più forte, l'indicatore raggiunge lo "0"; quindi abbassalo di poco: così facendo otterrai il miglior rapporto segnale/rumore. Alza ora il livello sull'AR300. Infine alza il livello del mixer o dell'ampli fino a raggiungere il volume desiderato.

Impostazione dell'AirLine Synth

12. Abbassa momentaneamente il livello sull'amplificatore o sul mixer e spegni il trasmettitore, lasciando il ricevitore AR300 acceso. Quindi ripristina il livello precedente del mixer o dell'amplificatore. Con il trasmettitore spento, l'uscita del ricevitore dovrebbe risultare completamente silenziosa; se è così, vai al punto successivo. Se, al contrario, senti dei rumori, dovrai regolare il controllo Squelch dell'AR300. Con il controllo Squelch al minimo, il sistema AirLine Synth fornisce sempre la massima portata con la minima perdita; tuttavia, a seconda dell'ambiente in cui userai il sistema potresti dover ridurre la portata per eliminare rumori di banda possibili quando il trasmettitore AX300 è spento. Usa il cacciavite fornito per ruotare il controllo Squelch completamente in senso antiorario ("Min") e poi ruotalo lentamente in senso orario finché il rumore non scompare. Se non ci sono rumori in qualsiasi posizione, lascialo in posizione "Min" (tutto in senso antiorario) così da avere la massima portata disponibile.

13. La prima volta che usi l'AirLine Synth in un nuovo ambiente è sempre buona norma fare un'esplorazione dell'area, per accertarti che ci sia la copertura in tutto lo spazio previsto per la performance. Perciò abbassa il livello del sistema audio e accendi sia il trasmettitore sia il ricevitore. Quindi ripristina il livello del sistema audio e, mentre parli o canti a un livello da normale performance, cammina in tutta l'area prevista. Mentre ti sposti osserva l'indicatore RF sul ricevitore AR300 per assicurarti che indichi circa "75%", cioè che stia ricevendo un segnale RF sufficientemente forte. Cerca sempre di minimizzare la distanza tra trasmettitore e ricevitore, in modo che venga ricevuto il segnale più forte da tutti i punti di trasmissione previsti. In ambienti particolari potresti dover inclinare le antenne dell'AR300 a una certa angolazione, piuttosto che lasciarle in verticale.

Se hai seguito tutti i passi descritti e incontri delle difficoltà, contatta il distributore locale o, se il prodotto è stato acquistato negli Stati Uniti, chiama il Supporto Tecnico Samson (1-800-372-6766, orario: 9 AM - 5 PM EST).

Utilizzo dell'AR300/AX300

Impostare gruppo e canale manualmente

Il ricevitore AR300 contiene 320 canali selezionabili per le bande N e U, e 71 per la banda E. Tutti i canali sono organizzati in una serie di gruppi. Ogni gruppo contiene canali compatibili per l'uso simultaneo. Quando si utilizzano più sistemi, ogni sistema dovrebbe essere assegnato allo stesso gruppo per massimizzare il numero di canali compatibili. Ogni gruppo è indicato da una lettera seguita dal numero del canale del gruppo (0-9), visualizzati sul display dell'AR300 sotto la voce "GROUP".

A destra del numero del canale del gruppo è indicato il numero di canale assoluto. Il numero a 3 cifre del canale assoluto corrisponde al canale esatto nell'intera serie di canali. Il numero di canale assoluto è visualizzato sull'LCD del trasmettitore AX300.

L'LCD dell'AX300 mostra il numero di canale assoluto per alcuni secondi, quindi si spegne per preservare la carica della batteria. Puoi vedere il numero di canale assoluto dei trasmettitori attivando il Mute. L'AX300 mostrerà brevemente il numero di canale assoluto anche quando viene spento.

1. Premi il controllo EDIT una volta e vedrai lampeggiare il gruppo e il numero del canale del gruppo.
2. Ruota il controllo EDIT e vedrai cambiare il numero del gruppo e del canale; vedrai cambiare in sincrono il numero di canale assoluto.
3. Se preferisci puoi scegliere il numero di canale assoluto. Premi ancora il controllo EDIT finché il numero di canale assoluto lampeggia. Quindi ruota il controllo EDIT per cambiare il numero. Cambierà in sincrono con il numero del gruppo e del canale.
4. Una volta impostato il canale sull'AR300 sei pronto a comunicare i dati necessari tramite infrarossi all'AX300. Prendi in mano il trasmettitore con l'interruttore Power su "OFF".
5. Premi due volte il controllo EDIT e vedrai "IR SET" lampeggiare sul display, a indicare che l'AR300 sta trasmettendo i dati del canale tramite infrarossi.
6. Posiziona ora il trasmettitore davanti all'AR300 a una distanza di circa 15 cm, con il sensore a infrarossi rivolto verso il display dell'AR300, quindi accendilo.

Vedrai comparire il canale assoluto sul display dell'AX300, a indicare che il trasmettitore ora è abbinato al ricevitore.

Utilizzo dell'AR300/AX300

Utilizzo in modalità FREE

Con la modalità FREE dell'AR300 puoi scegliere una frequenza esatta, cambiando frequenza a intervalli di 25 kHz. Nella maggior parte dei casi è meglio usare il sistema GROUP, ma se è richiesta una frequenza particolare segui queste istruzioni per operare in modalità FREE.

1. Premi il controllo EDIT tre volte finché non compare l'icona FREE sul display e il numero di frequenza lampeggia.
2. Poi ruota il controllo EDIT fino a raggiungere la frequenza desiderata.
3. Una volta impostata la frequenza sull'AR300 sei pronto a comunicare i dati necessari tramite infrarossi all'AX300. Prendi in mano il trasmettitore con l'interruttore Power su "OFF".
4. Premi due volte il controllo EDIT e vedrai "IR SET" lampeggiare sul display, a indicare che l'AX300 sta trasmettendo i dati del canale tramite infrarossi.
5. Posiziona il trasmettitore davanti all'AR300 a una distanza di circa 15 cm, con il sensore a infrarossi rivolto verso il display dell'AR300, quindi accendilo.

Vedrai comparire il canale assoluto sul display dell'AX300, a indicare che il trasmettitore ora è abbinato al ricevitore.

Se vuoi visualizzare il canale assoluto mentre l'AR300 è in modalità FREE, ruota il controllo EDIT, che passerà dalla frequenza esatta al canale assoluto.

Per uscire dalla modalità FREE premi il controllo EDIT: tornerai alla gestione dei gruppi e dei canali assoluti. Una volta nella gestione dei gruppi e dei canali assoluti e selezionato il canale, premi due volte il controllo EDIT per avviare l'IR SET e impostare il canale. Puoi anche usare la funzione Scan per trovare un canale libero tenendo premuta la manopola EDIT. Se non esegui la procedura IR SET o Scan, l'AR300 tornerà in modalità FREE e il canale sarà impostato sulla frequenza precedentemente scelta.

Specifiche

SPECIFICHE DI SISTEMA

Canali	320 canali in step di 25 kHz (bande N e U) 71 canali in step di 25 kHz (banda E)
Frequenza operativa	639.025–647 MHz 798.025–806 MHz (non per l'uso negli Stati Uniti) 863-865 MHz (non per l'uso negli Stati Uniti)
Tipo di frequenza	F3E
Modulazione	FM
Riduzione del rumore	Compander
Distanza	100 metri in linea di visuale
Risposta in frequenza audio	50 Hz - 15 KHz (+/- 3 dB)
Range dinamico	>100 dB (IHF-A)

RICEVITORE AR300

Sistema di oscillazione	VCO
Tipo di ricezione	Doppio supereterodina / True diversity
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Antenna	Asta a 1/4 d'onda di tipo TNC UHF - Estensibile
Filtro antenna	Filtro SAW
Uscite	XLR Line/Mic e Line da 6,3 mm
Display LCD	Display retroilluminato da 47 x 17 mm (Frequency, Channel, Group, Absolute Channel, Antenna, AF, RF, Scan, IR Set)
Controlli	Encoder/pulsante EDIT, Volume, Squelch
Temperatura operativa	0 °C - +50 °C
Voltaggio alimentazione	Adattatore CA 18 V CC
Consumo di corrente	Meno di 150 mA
Sensibilità di ricezione	Più di S/N 60 dB a 21 dBuV in ingresso
Sensibilità Squelch	Regolabile
T.H.D	1% Max (@AF 1 kHz, RF 56 dBuV)
Livello di uscita audio	-3 dBv @1% THD (massimo +7 dBv)
Impedenza di uscita audio	10k Ohm
Dimensioni (L x P x A)	220,7 mm x 179,38 mm x 44 mm
Peso	0,89 kg

Le specifiche possono variare senza preavviso.

Specifiche

TRASMETTITORE (AX300)

Tipo di oscillazione cristallo	Sintetizzatore di frequenza PLL con controllo a
Modulazione	FM
Antenna	1/4 d'onda tipo dipolare
Impedenza in ingresso	290k Ohm (ATT: 0 dB), 330k Ohm (ATT: -15 dB)
Livello massimo in ingresso	-2 dBv
Interruttori/controlli GAIN	Interruttore POWER, interruttore MUTE, controllo
Display	CHANNEL (LCD), BATT (LED)
Interfaccia	Infrarossi
Impedenza	2,2 k Ohm
Batteria	AA x 1
Consumo di corrente	Meno di 120 mA
Voltaggio operativo	1,2 V-1,5 V
Durata batteria	~10 ore @ 25 °C
Temperatura operativa	0 °C - 50 °C
Potenza RF in uscita	10 mW ERP
Stabilità di frequenza	±15 kHz
Segnale spurio	1 uW
Deviazione	20 kHz (con ingresso a 1 kHz), 40 kHz max.
T.H.D.	> 2% max (@1 kHz, dev. 20 kHz) THD tipica meno di 1%
Dimensioni (L x P x A)	113,95 mm x 29,8 mm x 40,2 mm
Peso	0,048 kg

Le specifiche possono variare senza preavviso.

Norme e regolamenti FCC

I sistemi wireless Samson sono di tipo accettato ai sensi delle Parti 90, 74 e 15 delle Norme FCC.

È responsabilità dell'utente ottenere una licenza adeguata per l'uso del prodotto Samson, e il rilascio di tale licenza dipende dalla classificazione dell'utente, dall'applicazione e dalla frequenza scelta.





Questo dispositivo è conforme alla norma RSS-210 di Industry & Science Canada.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose**
- e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.**

AirLine Synth UHF Wireless Microphone Systems	
Country Code Code de Pays Laender-Kuezel	Authorised Frequency Range Bande de Fréquences Autorisée Frequenzbereich
AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, GB, FR, IE, NL, NO, PT, SE	863 – 865 MHz
DE, FR, IT *	801 – 806 MHz, 863 – 865 MHz
GR	801 – 806 MHz

* For other countries please contact your national frequency authority for information on available legal frequencies and legal use in your area.

 **N382**   

Dichiarazione di conformità CE

CE 0979 !

Samson Technologies Corporation, con sede in 45 Gilpin Ave, Hauppauge, NY 11788 USA dichiara sotto la propria responsabilità che i Prodotti:

Apparecchio:	Sistema microfono wireless
Modello n.:	Samson AirLine Synth - Ricevitore AR300 e Trasmettitori AL300 / AX300 / AG300


sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive CE quando installati secondo le istruzioni di installazione fornite nella documentazione del prodotto.

73/23/CEE	Direttiva Bassa Tensione
89/336/CEE	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
1999/5/CE	Direttiva R&TTE

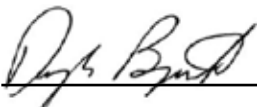
e che gli standard e/o le specifiche tecniche sotto riportati sono stati applicati come indicato:

EN60065:2002 + Amd 1:2006 + Amd 11:2008	Apparato audio, video e simile - Requisiti di sicurezza
EN301 489-1 V1.8.1 (2008-04)	Requisiti tecnici comuni.
EN301 489-9 V1.4.1 (2007-11)	Condizioni specifiche per i microfoni senza fili, simili apparecchi di collegamento audio a radio frequenza (RF), monitoraggio in-ear e audio cordless.
EN300 422-1 V1.3.2 (2008-03)	Caratteristiche tecniche e metodi.
EN300 422-2 V1.2.2 (2002-08)	EN armonizzate secondo l'articolo 3.2 della Direttiva R&TTE.

Anno di marcatura CE (Direttiva Bassa Tensione)	2009
---	------

Marchio identificativo:	0979	Questo apparecchio riporta inoltre l'identificatore Classe 2.	
	<i>(Numero organismo notificato)</i>		

Firmato per conto del
produttore:



Nome: Douglas Bryant

Posizione: Vice President Engineering

Data: 06/05/2009

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Telefono: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com